



Museo Histórico Nacional.

(Fotografía Juan Caruso)

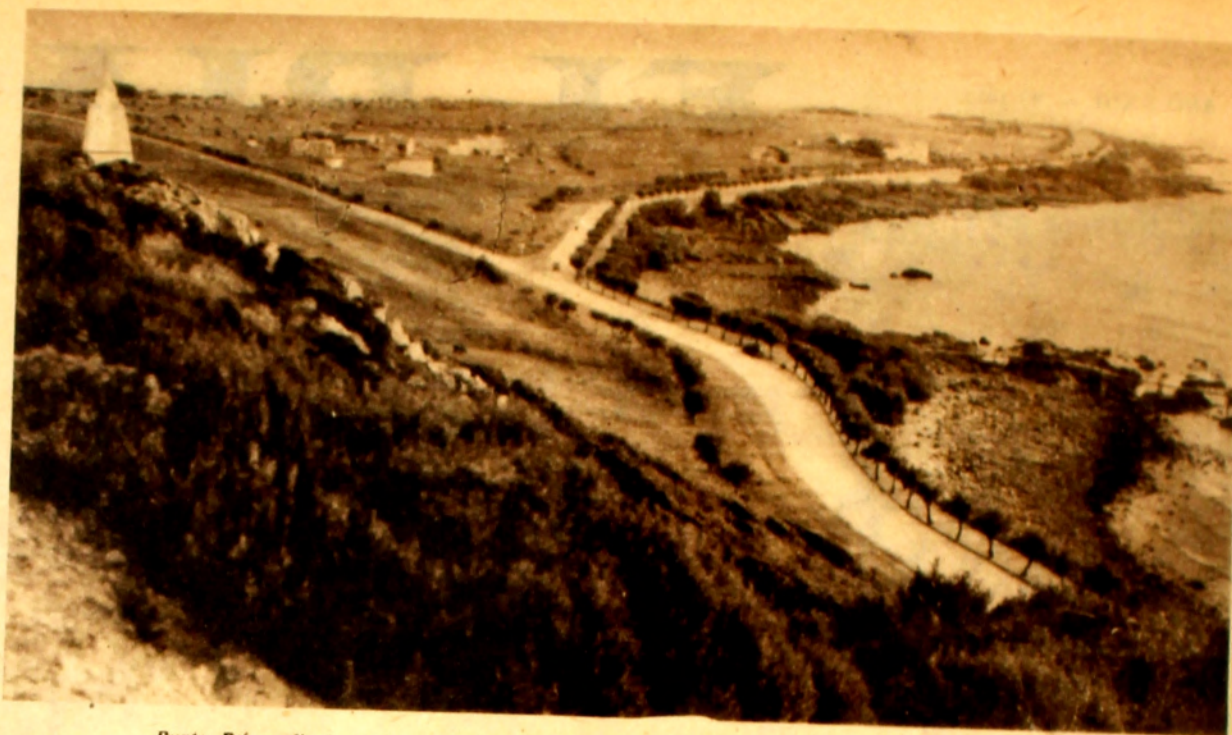
Frente de la casa del general Fructuoso Rivera, sede actual del Museo Histórico Nacional, en uno de cuyos salones se exhiben óleos, grabados, documentos, impresos, y prendas diversas, en exposición organizada como uno de los actos conmemorativos del centenario.

ES curioso notar cómo los problemas más insolubles o más difíciles de la ciencia son a menudo temas inagotables para cierta clase de público pseudo-cientista, que pretende ver claro allí donde el verdadero científico, por falta de datos seguros o por lo intrincado del problema se limita a declarar su ignorancia o su incapacidad. Pongamos como ejemplo el debatido tema de la habitabilidad de Marte, el cual todavía no ha conducido a los astrónomos a dar una afirmación definitiva; sin embargo, mientras un grupo de pseudo-cientistas niega rotundamente la existencia de tales habitantes, otro la sostiene con ardor. Otro ejemplo es el de los pronosticadores del tiempo, y otros, aún más aventurados, capaces de adelantarnos la fecha de la producción de los terremotos.

Lectura de Vacaciones

A \$ 1.50 y \$ 1.65

Gheorghiu, C. V. La 25eme. Heure
Benoit, P. Koenigsmark
Malraux, A., La Con'ition Humaine
Gide, A., La Symphonie Pastorale
Hemingway, E., L'Adieu aux Armes
Vercors, Le Silence de la Mer
St. Exupery, Vol de Nuit
Colette, L'Ingenu Libertaine
ENVIOS CONTRA REEMBOLSO
Libreria — Retratos Politone —
Marcos de Estilo
S. A. PRODUCTORA ARTISTICA SURENA
Palacio Salvo. Subuelo — Tel. 90527



Punta Fria, saliente rocosa, una de las muchas que caracterizan el litoral de Maldonado.

MEDIAS ELASTICAS

PARA LA CURA DE LAS VARICES

Invisibles y livianas, para señora, y extra fuertes para hombre, en **NYLON**

Fabric. a medida. Se hacen arreglos

PIDA GRATIS sin compromiso, catálogo N° 5 para el tratamiento de las varices

Fábrica: **CIFRO PIEDRAS 605 TEL. 94661**

Póngase
al sol...

pero antes póngase

crema **HINDS**



La Crema HINDS enriquecida con suavizante lanolina, impide que se reseque la piel, protegiéndola contra el sol y asegurándole un bronceado uniforme. Úsela también después del baño para mantener la elasticidad y frescura del cutis. Recuerde entonces: póngase al sol, pero antes... y después, póngase CREMA HINDS.



En tres
tamaños

chico,
mediano
y grande.

crema
HINDS de miel y almendras
ENRIQUECIDA CON LANOLINA

Compre el grande, resulta más económico.

PROGRESOS DE LA HIDROGRAFIA ESTUARICA

claro es que en las regiones más propensas del globo. Debemos destacar, que si el número de microseismos es del orden del millón por año, y los maroseismos son relativamente frecuentes, dichas regiones propensas deben estar temblando continuamente, para satisfacción de los pronosticadores.

Otro grupo de pseudocientistas se debate en torno al problema de la definición de determinada disciplina científica, tema que los verdaderos científicos soslayan generalmente. Refiriéndose a este aspecto, en lo que tiene relación con la ciencia geográfica el gran geógrafo alemán Alberto Penck, escribió lo siguiente: "muchos curanderos de la ciencia, tenían en tratamiento médico a la geografía... las discusiones metodológicas estaban a la orden del día. Generalmente las realizaban aquellos que no participaban ni en la investigación ni en la exposición geográfica, pero tenían como tarea específica la enseñanza de la geografía. Actuaban como indicadores de caminos que señalaban el camino a tomar, sin tomarlo ellos mismos. Una buena cantidad de tales señaleros se encuentra en la bibliografía geográfica... El progreso de las ciencias no se obtiene con escribir sobre métodos, sino trabajando metódicamente".

Un tema que ha sido debatido en nuestro medio, y en la república allende al Plata, ha sido el relativo a los estuarios, y al estuario o río de la Plata en particu-

lar. No nos referimos al problema de la soberanía de las aguas, muy delicado y que nos interesa profundamente, y que ha sido objeto de un serio tratamiento por juristas, políticos e historiadores de ambas orillas. Queremos centrar sólo la atención sobre el tema relativo a lo que debe entenderse por estuario, dejando de lado la definición que aparece en el Diccionario de la Academia interesante desde el punto de vista etimológico, pero inaceptable por ser escueta y unilateral.

Nos apresuramos a declarar que no vamos a presentar aquí una definición más o menos precisa de estuario. Ningún investigador serio de los tiempos modernos piensa que existe una definición clara y convincente de estuario, en razón de la multiplicidad de caracteres que ofrecen los que pertenecen a distintos tipos, desde los estuarios fiórdicos positivos e inversos, hasta los estuarios de barra y los de planicie costera que también pueden presentar las variedades de positivos (aquellos en los que el aporte fluvial es superior a las pérdidas por evaporación) y negativos (en los que las pérdidas por evaporación son superiores a los aportes).

Aunque han podido expresarse los movimientos de algunos estuarios (particularmente los fiórdicos) por ecuaciones diferenciales, fundándose en datos tomados directamente de dichas formaciones, o de modelos que las figuraban, aún no se ha podido llegar a un acuerdo respecto a lo



La bahía de Piriápolis, relativamente profunda, se desarrolla junto a un litoral bordeado por cerros.



Barrancas acantiladas de Colonia, castigadas por el oleaje en marea alta.



Cordones y barras arenosas en marea baja, próximos a la boca del Arroyo Cufre. (Foto A. Miller).

que debe entenderse por estuario en un sentido general; porque desgraciadamente, hay estuarios y estuarios, y cada autor ha dado una definición particular, que en gran parte está influenciada por el tipo de estuario estudiado. Por ejemplo, para un investigador como Ketchum, estuario es toda región en la cual el agua de mar aparece diluida en forma apreciable en el agua proveniente del drenaje continental. Esta definición ha sido criticada por ser demasiado amplia. En cuanto a las definiciones presentadas por Martonne, Finch y Trewartha y otros, que exigen que los estuarios sean entrantes derivadas de la sumersión de la porción terminal de valles o de planicies con estructura geológica concordantes, o de ríos invadidos por el mar, aparte de resultar algo estrechas y de ser difícilmente demostrables los requeridos hundimientos de valles o las invasiones marinas, aparecen como inaplicables para ciertas formaciones que los hidrógrafos catalogan como estuarios.

En razón de la diversidad de tipos estuáricos y la falta de unidad entre los distintos autores, el investigador norteamericano D. W. Pritchard, del Instituto de la

Bahía de Chesapeake, dependiente de la Universidad de John Hopkins, utiliza en sus trabajos relativos a los estuarios de planicie costera (por ejemplo el de James River), la siguiente definición: "un estuario es una masa costera de agua, semi-incluida, pero teniendo conexión con el mar libre, y conteniendo una cantidad mensurable de agua marina". Y agrega: "Los dos factores físicos fundamentales que pueden servir para clasificar a una región como estuárica son: la mezcla de las aguas cuyas propiedades físicas y químicas son peculiares de la región estuárica, con el agua del mar abierto, y en segundo lugar, el relativamente sensible efecto del fondo y de las orillas en la determinación del tipo de circulación".

El mencionado investigador ha intentado realizar un estudio matemático de la dinámica de los estuarios de planicie costera, siguiendo un camino distinto al elegido por Stommel y Cameron, que se ocuparon con preferencia de los estuarios fiórdicos. Entre los resultados más importantes obtenidos para los estuarios de planicie costera, mencionaremos los siguientes: son formaciones en general poco profundas; la

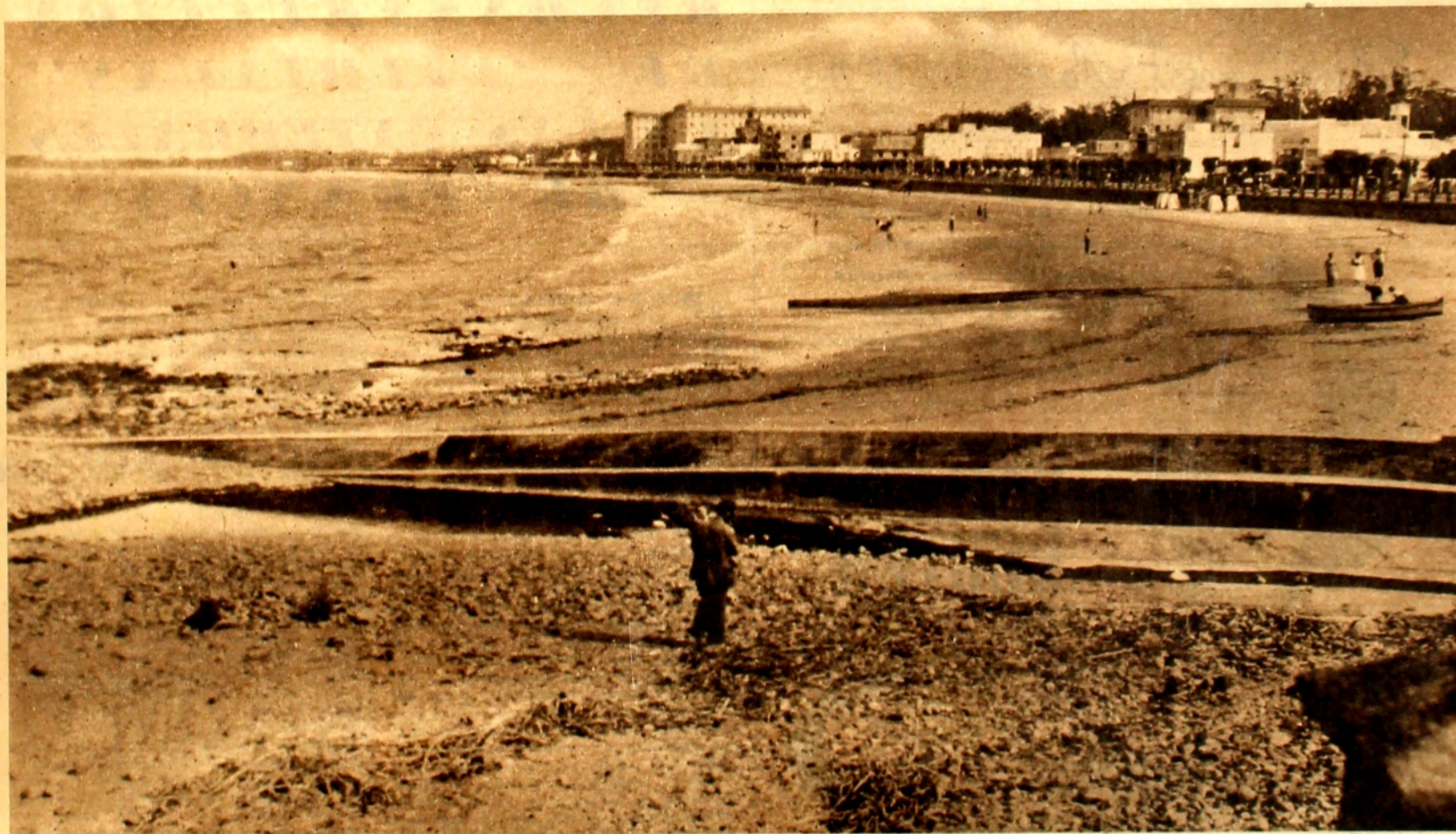
salinidad crece desde cero en dirección del frente oceánico, siendo las isohalinas oblicuas respecto al eje longitudinal, y mayor la salinidad hacia la derecha del mismo; la salinidad aumenta con la profundidad durante todas las estaciones; la distribución horizontal de las temperaturas está controlada por factores locales; en invierno el agua más fría está más alejada del mar, ocurriendo lo contrario en verano; la masa estuárica tiene normalmente una corriente superior hacia el mar, y otra inferior y de agua más salada hacia la porción opuesta, existiendo una superficie sin movimiento neto, inclinada generalmente hacia la derecha. El volumen del flujo en la porción superior aumenta hacia la boca, decreciendo el flujo de agua salada, profunda, hacia las cabezeras. Como puede verse, resultados que hacen pensar que con los datos aportados por la campaña del buque "Aspirante", que tenemos a la vista, llevada a cabo en el Plata, este último debe catalogarse como estuario, por lo menos en sus tres cuartos de su extensión, ya que las aguas arriba de Colonia, nos parece muy difícil que puedan observarse tales características.

En los últimos tiempos la hidrografía e hidrología estuáricas han hecho grandes progresos. En Francia, se han publicado algunos trabajos, entre los que figura el de Francis-Boeuf; pero han sido más activas las investigaciones en los Estados Unidos y el Canadá, donde se han considerado con bastante detalle estuarios pertenecientes a diversos tipos, incluso los de barra y los fiórdicos. De la época en que se llamó estuario a la desembocadura de un río que se ensancha progresivamente, pero en forma tal, que si sus márgenes fueron continuadas, se encontrarían de nuevo, nos separa ya bastante tiempo y un cúmulo de trabajos y de publicaciones que nuestros estudiosos no deberían desconocer, ya que el Plata, viejo golfo en regresión obturado por elevación litoral y sedimentación fluvial, y hoy, formación estuárica más que marina propiamente dicha, es nuestro, aunque no sepamos a ciencia cierta, hasta dónde es nuestro.

Jorge CHEBATAROFF.

(Especial para EL DIA).

Fotografías del autor.



Espigones construidos con el objeto de reconstruir la adelgada playa de Piriápolis, que ahora crece paulatinamente.

*¡ENO me deleita...
y me conviene!*

La mayoría de los muchachos hacemos una vida sedentaria. Por ello nuestras funciones digestivas suelen ser perezosas, produciéndose autointoxicaciones, irritabilidad y falta de apetito. Si usted suele padecer estas molestias, combálas eficazmente, como yo, tomando ENO por las mañanas.

Tome "SAL DE FRUTA" **ENO**

DELICIOSA, SALUDABLE Y DE ACCION SUAVE

La gracia
y la
frescura
de la flor

*Rosa Claro
de Jider*

Seductor y fresco, este tono de lápiz HEATHER, se mantiene durante horas dando a los labios tersura, seducción, elegancia, gracias a esa adherencia perfecta y esa consistencia ideal: ni muy seca ni demasiado cremosa - que caracteriza a HEATHER.

Lápiz Labial
HEATHER
(Líder)

Compare su tamaño
con otros del
mismo precio.

HAZ UN TONDO PARA CADA TIPO DE BELLEZA: Rosa de Jider - Rosa Claro de Jider - Columna - Lápiz - Mediano - Oscuro - Rojo Vivo - Rojo Ardiente - Anagala

El Ideal más Bello es: EL AMOR

REUTER ABRE CAMINOS HACIA EL

Los poetas han dedicado al AMOR sus poemas más inspirados... pero ningún jabón ha abierto en los últimos 75 años tantos caminos hacia El como REUTER.

Su cremosa y penetrante espuma, limpia y suaviza el cutis con delicada fragancia... aumentando la atracción personal.

USE SIEMPRE

Jabón de
REUTER

Su delicada fragancia perdura

REUTER'S
HEALING SOAP



Restauradas en parte, las inmensas vidrieras, ¿son la ilustración de un edificio, o creóse el edificio para ser el sostén de sus vidrieras?

RECONSTRUCCION DE "VITRIAUXS" EN LAS CATEDRALES DE FRANCIA

¿PUEDE imaginarse qué serían las mejores catedrales góticas sin la fantasmagoría luminosa de las vidrieras cromáticas, sustituto del muro y elemento esencial del ambiente? Yo he visto la catedral de Chartres sin vidrieras. Al correr de la guerra. También San Andrés, de Burdeos, San Esteban, de Bourges, la Santa Capilla, de París. Y allí estaba, sin duda, la "materia" del gótico, su cuerpo, su estructura, su equilibrio, su masa; la "esencia" del gótico, no. La aspiración a exceder los valores humanos, el misterio de lo grande indefinido que debía penetrar las multitudes, la fluidez del contorno, extinguíanse en lo neutro de una gran claridad. En lo que tenía de cosa "vacía y desnuda" aquello que fué imaginado para estar en su ambiente y su luz. Y entonces comprendía uno de qué manera el edificio gótico era aquella verticalidad alucinante y la masa de la piedra ascensional, pero era al mismo tiempo, inseparable, la luz que penetra el cristal coloreado, se filtra y se extiende, y envuelve la piedra, "fabrica" un ambiente, con violencias a veces de cálidos rojos y púrpuras, o con suavidades de verdes y rosas, tenue opacidad de grises, o juegos de cromo y de oro. Una forma cierta de artes visuales adherida además a ese cristal. Y aún entonces también, en la

Santa Capilla de París especialmente, preguntábase uno si fué imaginada la vidriera gótica para ser la ilustración de un edificio, o creóse el edificio para ser el sostén de sus vidrieras.

Actualizanse hoy tales reflexiones y parecen nuevas. Porque esta exposición de vidrieras que ahora presenta en París el Museo de Artes Decorativas, es una contravisión de aquellas catedrales de entonces, ventanales abiertos y lluvia de luz. ¿Las vidrieras de esta exposición? Aquellas que, al comenzar la guerra desmontadas y en lugares seguros protegidas, aún no han sido instaladas de nuevo donde antes estaban. A veces porque ese "donde estaban antes" contó en los desastres de la guerra.

Dijimos ya de otras exposiciones anteriores, análogo el propósito, lo que aún ha de decidirse igualmente de ésta. De qué manera son la ocasión eficiente para descubrir de nuevo lo que ya parecía descubierto. Porque ya vió uno en Chartres, ciertamente, o en Auch, en Toulouse, en Amiens, en París, en Albi... las vidrieras de cada edificio en su ambiente. Cada una y todas de su mano y su tiempo, su estilo, su escuela. Reunidas ahora en el mismo recinto, vidrieras de distinta mano, de distinta técnica, de inspiración distinta. Y



Vidriera "civil", pre-renacentista (grises opacos y verdes brillantes) en el palacio de Jacques Coeur.

aún hechura de seis siglos, desde el XI al XVI. Sabio el alumbrado, especial y hábil, del Museo de Artes Decorativas, ¡qué fantasmagoría cromática, qué fascinación de los colores puros, qué deslumbramiento de incontables luces! Y ¡cómo acaba de comprender uno la hermandad gemela entre la pintura sobre cristal y todo el arte de la pintura! Seguramente porque descubrir, en arte, es siempre contrastar, o comparar, poniendo apenas un punto entre dos sensaciones. Seguir el rumbo de un arte en el rastro de su tiempo, de los hombres, del gusto. Y no es lo mismo contrastar sensaciones de hoy con viejas sensaciones de otro tiempo, que anudarlas en visión simultánea de obras de arte distintas, de tiempos, de escuelas, de gustos, distintos. Las escuelas, los estilos, en arte, son eslabones de cadena que se enganchan (aún cuando menos se advierte en la apa-



Verdadero mosaico cromático, toscamente cerrada la armadura metálica, densos los colores cálidos. El Apocalipsis, de la catedral de Bourges (Comienzos del Siglo XIII).

riencia) y no piezas sueltas de un gran rompecabezas varias veces milenario ligadas por contacto simple.

Así, por ejemplo, aparece en una vidriera estrasburguesa, la única, del siglo XI, que la pintura en vidrio comienza con tales vigores de dibujo y en tal libertad de estructura que casi es composición abstracta, divergentes figura y color. Como hay una enseñanza entera, llena de sorpresa, en este tener frente a frente (a la mano) vidrieras del siglo XII, del XIII, del XIV, del XV. Mosaicos de colores cálidos las vidrieras del XII y del XIII. La transparencia espesa. Como si se buscara en medio de la luz cromática el efecto de penumbra coloreada intensa, cualesquiera que sean la escuela o la técnica. Más claras las mismas vidrieras, unánimes, cuando termina el XIII. Vidrieras en rojos ligeros, en verdes cambiantes, en azules ténues.

¿El dibujo? Más dúctil se hace en el XIII la rígida línea del XII. Substitúyese al recto alisado del vestido, de pura influencia bizantina, el amplio y armonioso drapeado de las telas. La expresión apunta. Pero lo que más se advierte, y sorprende, a la visión cercana de las grandes vidrieras, es el cambio del azul de cielo por tonalidades nuevas. Porque siguen siendo simples los colores, amarillo y verde, pero nace el violeta, penetrante y bellísimo,

de Bourges, de París, y de Chartres, y es una superposición de rojos y de azules, o de azul sobre rojo, que se impone en los espacios azul de cielo antes.

En los siglos siguientes, el propio carácter de la vidriera cambia. Modifícase la técnica. Aparece el "amarillo de plata" origen de las luces doradas de Reims y de Amiens, de Rouen y de Chartres. La decoración ornamental se multiplica. Y a los modestos frontones de las viejas vidrieras substitúyese una lejanía arquitectónica de zócalos, columnas, pináculos, políbolos. Y con el empleo de colores vivos, sobre fondos grises obtiéndose claro-oscuros y damasquinados de efecto soberbio. Y la técnica en seguida de los brillos intensos, del modelado entero: una simple capa de cristal (de cristal blanco), más o menos regular, sobre el vidrio pintado. Hasta los cuadros (verdaderos cuadros), con profundas lejanías, perspectivas de palacio, cielos rayados de nubes, y escenas vivientes de dibujo acabado, que aparecen en el siglo XVI.

Compara uno las vidrieras del siglo XIV y del XIII. Y el juego cromático cambió, ciertamente, pero el modo pictórico no. Cualesquiera que sean los temas (¿hace falta recordar que el tema no es siempre religioso?) manda el detallismo. Casi siempre fantástico. Pocas veces, sin em-

bargo, ingenuo. Singular el fenómeno, porque está menos presente la ingenuidad genérica en las pinturas al vidrio de aquel tiempo que en toda la otra pintura.

¿Después? El elemento decorativo aparece. Simple al comienzo. En seguida exuberante. Casi siempre realista el carácter. La preocupación de representar los volúmenes, al mismo tiempo surge. Con ella, el modelado. Es cierto, como tantas veces se ha dicho, que a partir del siglo XIV pierde la vidriera su sentido monumental? No lo parece, por lo menos, contrastando los valores reunidos en esta singular exposición. Cambió en realidad la moda arquitectónica, y la vidriera antes creada para "dar" luz cromática a las formas más simples del edificio gótico, a la exuberancia arquitectónica se adapta: a la piedra cincelada, al dibujo de los grandes rosetones, al florido genérico en fin. De los grandes frescos de la primera era gótica se ha ido avanzando lentamente hasta la última pintura antisala del Renacimiento. Las formas nuevas de la arquitectura mataron en seguida el noble arte (inútil ya? de las grandes vidrieras.

J. B. TOLEDO

(París, 1953).

Especial para EL DÍA.

Invariable después de 7 siglos, cristal y piedra, fantasmagoría de colores puros, el gran rosetón de Notre Dame, en París.

VICTOR HUGO Y EUROPA

A más de los ciento cincuenta años del nacimiento de Victor Hugo y cuando se han tributado a su recuerdo fervorosos homenajes, preocupa también, por modo consecuente, la revisión de su obra. Libros, artículos y ensayos se dedican a los varios aspectos del poeta, del romántico, del hombre, del luchador, del revolucionario, del viajero. Para emplear un término repetido en nuestros días, a los ciento cincuenta años de su llegada a la vida, aparece para Hugo una como revista "exhaustiva" de sus papeles, de sus pasos, de sus gestos, de sus inclinaciones, de sus advertencias, de sus presentimientos. Así se ha ido a buscar también lo que el novelista de Notre Dame y Los Miserables y el poeta de Las Orientales significó en Europa y para Europa en su tiempo y sobre todo en las señales que gustaba de trazar para el porvenir.

"Fue un apóstol de la reconciliación y de la unidad de los pueblos europeos", escribe Albert Mousset. Y lo sitúa en la historia, removiendo, saludando, advirtiendo, impulsando, en versos grandilocuos, en potentes movilidad de novelas, en cartas, en discursos. "Grecia, Italia, han llevado cada una a su vez la antorcha, —dice el viejo poeta—. En el gran siglo XIX debían pasarla a Europa". Declara que perteneció a un partido que no existe aún, al de la Revolución y la Civilización, que estableciéndose en el siglo XX, será la matriz de la que salgan los Estados Unidos de Europa y la paz del mundo. Anun-

cia que el espíritu de conquista se transformará en espíritu de descubrimiento, y entonces se tendrá el valor sin combate, la vida sin asesinato y el amor sin odio. Y en carta a Saint Beuve apunta este presagio: "Sepamos esperar la República proclamada por Francia a Europa: será la corona para nuestros cabellos blancos".

Hermosas palabras y propósitos humanísimos y dignos así de la libertad como de la concordia, que en todos los tiempos volvieron a la actualidad de un vivo anhelo, que han sido repetidas en diversas formas, incluso en las que se revisten de la protocolaria medida o revuelan, inquietas o calculadoras, queriendo ajustarse a la realidad de los tratados.

Hugo, romántico pero también realista, (es necesario examinarle en esa actitud, asimismo precursora), alcanzaba a divisar el fiero contorno de los días futuros. Y buscaba, por eso, valiéndose de sus fogosos discursos, de sus poemas, de sus cartas, la unidad de los Estados de Europa, justamente a prueba de su independencia incólume y de la guarda de su geografía y de su espíritu, unos y diversos o personales y semejantes.

No es solamente la dulce Francia que se alza a personaje principal, por entrañable derecho y filial preferencia, en sus libros. Es de afirmarse que Europa misma, ya para entonces "cargada de conciencia", decurre por las páginas del poeta de la barba de nieve. Hernani es de motivo español así como las Orientales.

En su poema Granada están las tierras españolas, vistas o adivinadas, por aquello del acueducto de Segovia con sus tres hileras de arcos... Buscaba el paisaje vasco, teatro de sus paseos más frecuentes, como en una extensión de continuidad que le hiciera pensar en iguales trozos de verdura y de agua limpia, entre los predios de Francia y de España. "Espagnols, soyons frères", decía al comenzar uno de sus poemas. Veía, por lo mismo, hermanados a Corneille con el Campeador, cuya gesta trasladará el mismo al romance francés, y si quería tomar la gracia de la Gitanilla cervantina para la Esmeralda de su Nuestra Señora de París, las visiones españolas florecen aquí y allá, en La Leyenda de los Siglos, en El Hombre que ríe, y así cuando recuerda a Vizcaya como cuando presiente a los territorios de la parda piel o a las veredas andaluzas punteadas por la procesión de los redondos olivares.

No creía Hugo, por más que no lo hubiera dicho expresamente, en la "línea divisoria" de los Pirineos, para que sólo del otro lado de España pudiera extenderse Europa. Sus viajes reales, acaso no muy largos y sus mentales, constantes y dilatados, van por todas las rutas de Europa, en busca del acercamiento y la solidaridad de un continente que no debía dejar perder la estrella de su destino.

Es verdad que las meditaciones del anciano glorioso han debido regresar siempre, para las advertencias y sobre todo para la fuerza de la obra. Abultaría Victor Hugo románticamente, los perfiles de su contemplación. Encendería el verso como una antorcha. Pero, cual cumple a los verdaderos poetas, anunciaba, anunciaba siempre. El poeta en los días impíos,



Victor Hugo. (De un retrato original de París).

—cantaba—, vienes a preparar días mejores. Es el hombre de las utopías, los pies aquí, la mirada allá... En unas antiguas notas acerca de Hugo y sus viajes por Francia, Bélgica, por los Alpes y los Pirineos, y sobre todo por la verde Vasconia, Azorin, refiriéndose a la utopía porvenirista del poeta, escribe estas palabras: "Pero, ¿hay algo más real que la poesía, hay algo más definitivo?"

Augusto Arias

Quito, 1953. (Especial para EL DIA)



SOLICITUD AL LECTOR. — Esta fotografía, que suponemos tomada en fecha anterior al año 1900, nos ha sido gentilmente procurada para documentar gráficamente nuestras páginas de divulgación histórica, sin que hayamos podido identificar sino a un reducido número de las personalidades que compusieron este grupo fotográfico. Entre los lectores del Suplemento no han de faltar, sin duda, los conocedores de uno o más de estos señores, y saber la oportunidad en la cual se tomó la fotografía; y es en ese sentido que les formulamos la solicitud de su colaboración, haciéndonoslo saber.

1) Ramasso. — 2) — 3) Bernardo García. 4) Ildelfonso García Acevedo. — 5) — 6) Olave. — 7) — 8) Varzi. — 9) Alburquerque. — 10) — 11) — 12) — 13) Fabregat. — 14) Zufriategui. — 15) Santana. — 16) Domingo Arena. — 17) Magallanes. — 18) Mendivil



Otoicon. Miniatura siculo-bizantina (Siglo XI). Biblioteca de Mesina.

MIL AÑOS DE MINIATURA ITALIANA

MAS de trescientas pequeñas grandes obras, "capolavori" de altísimo valor histórico y artístico, provenientes de todas partes de Italia, han podido ser reunidas estos días en una espléndida exposición dispuesta en las salas del Palacio Venezia, en Roma. Se trata de una amplia selección de miniaturas italianas del siglo VI al XVI, distribuida con amor y competencia por el ilustre profesor Mario Salma, y por la bibliotecaria señora Cristina Arcamone Barletta, que representa en síntesis toda la historia de este nobilísimo arte, por lo demás poco divulgado fuera del reducido círculo de eruditos y especialistas.

Desde Montecassino, desde la Ciudad del Vaticano, desde Florencia, desde Nantola, desde Mesina, desde Palermo, desde Venecia, y desde tantos otros lugares italianos, importantes o modestos, las miniaturas se han movilizadas silenciosamente hacia la capital como al llamamiento de un mago, viajando mucho, amorosamente custodiadas, para alinearse espléndidas y soberbias en las vitrinas expofesamente construidas para esta exhibición romana.

¿Qué son, pues, las miniaturas? No otra cosa que la obra artística lograda sobre pergamino, marfil, o porcelana, como ilustración de códices, manuscritos, o impresos. El arte de miniar (del latín "minium") es de antiquísimo origen, y ya en la Roma pagana gozaba de gran prestigio, teniendo información de la existencia de famosas obras maestras, bien que hasta nosotros no hayan llegado sino la noticia de ellas, y copias que datan del siglo V-VI de nuestra era. La más notable de las perduradas hasta ahora es el código de Virgilio conservado en la Biblioteca Vaticana, con miniatura que reflejan las influencias del arte grecorromano.

Con la difusión del Cristianismo, y las mutaciones históricas, políticas, y culturales que sucedieron a la agonía del Imperio Romano, el arte de miniar se difundió por Europa, dividiéndose en escuelas y estilos regionales. En Italia prevaleció, de una parte la miniatura bizantina que floreció del siglo IV al XV, apreciable por la fantasía de la invención, la rara elegancia decorativa, y el progresivo conocimiento técnico, con profunda influencia oriental. Se conservan obras maestras de un arte extático, dibujado, amante de los colores esmaltados, lleno de mística trascendencia: la Iliada, de la biblioteca Ambrosiana, de Milán; el Evangelio, de Rossano Calabro; el código de la obra de S. Gregorio Nanziano, también de la Ambrosiana; la Biblia, y los Salterios, de los siglos X-XI, edad áurea de este estilo.

Por otra parte los monjes irlandeses, en el auge de su espléndida civilización, (monasterios franceses, alemanes, suecos, italianos), siguiendo una técnica propia y con determinada tendencia, llevaron la miniatura a igual perfección y a una alta, si bien distinta madurez, realizando estos centros religiosos, aun en Italia, obras

maestras de gran importancia. Pero esta escuela miniaturista italiana pronto se diferenció en el estilo, no sólo por la diversidad regional, sino también por la influencia de las otras escuelas extranjeras. Se tuvieron de esa manera escuelas y estilos miniaturistas con tendencias bizantina, o merovingia, o carolingia, o lombardiana, no muy diferenciadas por lo demás, predominando en todas el gusto por la decoración de los códices.

Esta parte del minio, nacida en la antigüedad con inspiración mística, fué en el Medioevo un recurso para educar al pueblo en la religión a través de la imagen, actividad exclusivamente claustral a la que dedicaban los pacientes monjes su vida y el sueño de su corazón de creyentes. Así los "Exultet", del siglo XI, textos de liturgia pascual, redactados en largos rollos de pergamino, tenían en una faz el texto que leía el sacerdote a los fieles, y la otra faz la imagen miniada, vuelta al público para que la imagen fuese ejemplo y aclaración de la lectura. Se pasó así, en los muchos evangelios y códices purpúreos, de la decoración marginal a los simbolismos con figuras de animales; y luego a figuras humanas y escenas de vida, especialmente de caza y pesca, en las cuales con perfección técnica y cromática, se unen expresiones de la naturaleza.

Con el arte gótico la miniatura adquirió una fisonomía más original, variante según los aspectos y las influencias; del otro arte mayor. La cultura se iba difundiendo, caían las prohibiciones y desaparecían los obstáculos, liberándose el arte de los temas religiosos. Se iniciaba así, también para la miniatura, la fase "laica" con temas varios, escenas históricas, o personales; las iniciales de los textos contenían retratos y medias figuras que alcanzaban a ser exactos y precisos, vivos de colorido y perfecta la aplicación de la hoja de oro, siendo de señalarse, con todo, que la perspectiva no está todavía lograda, el ropaje tratado toscamente, y no son muy felices los escorzos.

De esta miniatura italiana del siglo XIII, recordemos orgullosamente a dos artistas, no sólo por su particular mérito sino también por que su respectiva memoria nos ha sido transmitida en versos famosos del Padre Dante Alighieri: son ellos Oderisi de Gubbio, y Franco Bolognese, de los cuales, en el canto XI del "Purgatorio", se dice, del primero:

... "l'onor d'Agobbio, l'onor di quell'arte che alluminar e chiamata a Parisi...".

Y del segundo:

... "piú ridon le carte che pannelleggi Franco Bolognese; l'onor e tutto suo e mio in parte...".

Recordemos también que para el Petrarca minió el célebre Lippo Memmi de Siena el código Virgilio, ahora en la Ambrosiana; y que el gran Simone Martini no desdeñó este arte. Cabe señalar que a este propósito, junto a la escuela local de pintura, florecía siempre en todas las ciu-

dades otra de miniatura; y que pintores y miniaturistas no fueron nunca casta cerrada y sin correspondencia entre ellos, sino que por el contrario alternaban frecuentemente ambas disciplinas, con fuertes influencias reciprocas entre las dos formas artísticas.

Con el Renacimiento la miniatura italiana, delicada y elegante, refinó todavía el gusto decorativo augurando tal vez el arte de los grandes frescos, y manteniendo in-

tacta la propia característica técnica y artística. En las letras iniciales, liminares gráciles, en las volutas, en los ribeteados, en las figuras zoomorfas, en las escenas naturalistas, demostró cuánta perfección había alcanzado.

En las miniaturas del pintor florentino Beato Angélico, las imágenes vibran todavía encantadas y suspensas de un misticismo fuera del tiempo; en los otros artistas, la finura del dibujo, la gracia de los arabescos, la pomposidad brillante del colorido, las imágenes que llegan al atisbo de la caricatura, demuestran hasta qué punto existía vitalidad en este arte.

Cada una de las escuelas alcanzó a obtener su característica originalidad: Florencia, en el convento de S. María de los Angeles, con Lorenzo Mónaco, Francesco di Antonio del Chierico, Attavanti degli Attavanti, el Boccardino, produce obras maestras famosas, como el Virgilio de la biblioteca Riccardiana y la Biblia Urbana, de la Vaticana (1476); en Ferrara alcanza un sentido de grandiosidad y magnificencia nunca lograda en el pasado con Taddeo Crivelli. Libérale de Verona, Martino de Módena, Gerolamo dei Libri, y los dos Preda. De este conjunto de miniaturistas nació la obra tal vez más famosa: la Biblia, de Borso d'Este, miniada en seis pacientes años de trabajo (del 1467 al 1472) en colaboración de los mencionados con otros ilustres miniaturistas.

Pero precisamente en esta conjunta magnificencia estaba escondido el peligro vital para la miniatura: la tendencia al lujo, a la grandiosidad, a la magnificencia, que desnaturalizaron ese arte surgido para decir palabras humildes y sencillas. El romano Giulio Clovio lo llevó a la extrema perfección formal, pero signó visiblemente la iniciación de su acentuada y rápida decadencia vuelta más irreparable con el progreso de los nuevos medios de difusión del saber, la estampa, y de los nuevos gustos artísticos.

—Por este arte mío, —escribía melancólicamente un miniaturista de Siena—, nada se hace.

—"Per l'arte mia e finita per l'amore dei libri che si fanno informa che non si miniano piu".

Guido MANZINI.

(Florencia, 1953. — Especial para EL DIA. — Traducción de E. A.).



Biblia de Borso d'Este (Siglo XV). (Biblioteca de Módena).



Vista general de la ciudad, desde el Tormes, cruzado por puente romano.

COMO acaban de festejarse, por el mundo entero, los setecientos años de la fundación de la muy famosa universidad salmantina, que vino, entonces, a continuar y hasta a ocnubilar la fama de la de Palencia, vale la pena traer a cuento algunos

recuerdos que sobre la ciudad, antigua capital de Castilla, caben en una nota conmemorativa.

*

Difícilmente puede uno adentrarse en ella sin sentir, de antemano, el escozor

natural que su prestigio impone. Y no es sólo el hecho de que su Universidad exista aún y proponga, por la sola enunciación de su nombre, el pasmo de admiración (ya que el prestigio de su enseñanza actual, como la de su mayor parisiense, no acredita renovación de virtudes). Es que uno no deja de saber que hasta hace poco allí regia sus ilustres destinos docente, Don Miguel de Unamuno hombre excepcional, genio mayor de una generación prominente; que allí se mantiene su casa; y que ligada a su historia está la historia del descubrimiento de América, y antes, la presencia del Rey San Fernando y de su hijo, Alfonso el Sabio, que impuso que la elección del Rector fuera por votación de los escolares; y después una nómina de maestros de enjundia entre los que con sólo extraer al Padre Vitoria y a Fray Luis de León, ya llevan sus aulas, de suyo, la fama que les conviene.

Pero como no salen los fantasmas de aquellos hitos a recibirnos, ni se perciben más que por obra de la imaginación y de la emoción que con nosotros llevamos, ahí está, siempre, formidable e impositiva, la ciudad que en etapa romana sufriera un sitio que merece cantar de gesta y de entonces mantiene un puente sobre el Tormes; ahí está la ciudad católica, la ciudad señorial, la ciudad universitaria, con sus monumentos que van del románico hasta el neoclásico, dejando las mejores huellas del plateresco y del barroco, aunque hoy sufra estoicamente el nuevo asedio de la incomprensión municipal, que es una de las muestras de esa incurable incomprensión española, desdeñosa de sus valores, aunque de boquilla los pregone con orgullo insolente. Ni monumento conservado cariciosamente, ni ciudad positivamente moderna o para uso de la modernidad, Salamanca levanta difícilmente la cabeza de piedras doradas por sobre calles y plazas y a la vera de un río maravilloso, encumbrada en sus tres colinas, en tanto las obras viales, producto de esa improvisación que los uruguayos hemos heredado, van lentamente entorpeciendo la marcha y dejando de lado la fastuosa riqueza de gran ciudad que aún mantiene escondida; así está, como a la espera de que los hombres entiendan de una buena vez, por todas, que más vale hacer, que no seguir recordando los desmanes de la francesada y los sacrilegios de los rojos, odio latente e inoperante que a nada lleva.

A Bolonia se la recuerda como la roja, y sus torres inclinadas y sus calles con soportales así la denuncian; Toulouse recibe el calificativo, también cromático, de rosada, y por cierto que si le cuadra el mote, el color no le va bien. De cualquier manera, ninguna ciudad, como Salamanca a la que sólo se califica de universitaria, en tanto que se la compara con Atenas y Roma, por su topografía, tiene un tan auténtico color general: ese amarillo oscurecido tendiente al naranja, concretamente

oro apagado por el tiempo y renacido en la piedra sólida y de grano grueso.

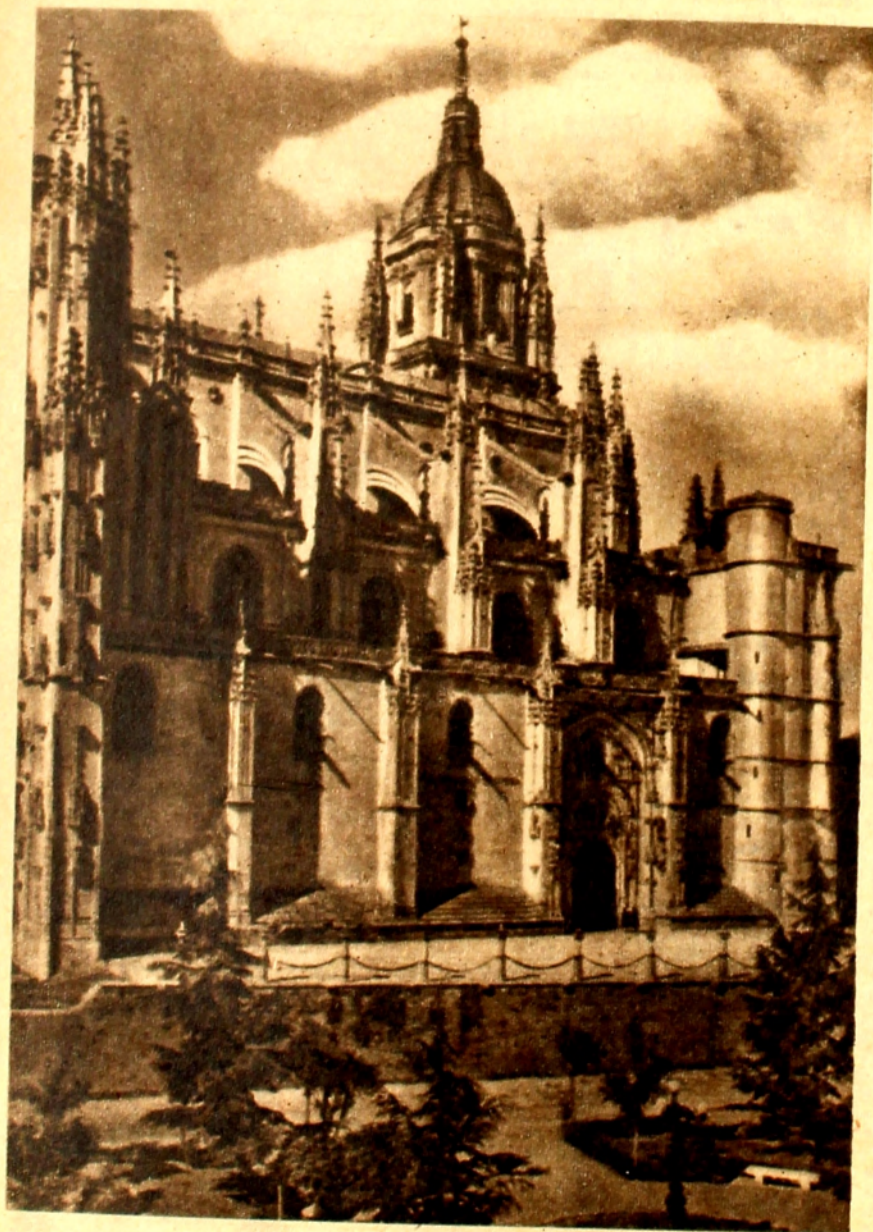
El primer gran encuentro y el deslumbramiento colorido y austero que que prendido en el ánimo aunque luego ande mucho y mucho se descubra, es, seguramente, la plaza Mayor, del siglo XVI según proyecto de Alberto Churriguera, reinando entonces Felipe V, el Animoso llevada adelante, pese a los tropiezos naturales que tal empresa comportaba, y los que el pleito más sonado fué el conde de Grajal, que por ella perdía la torre de su palacio, obtuvo ese grado de unidad que la ennoblece y esa afirmativa impronta del sentimiento barroco, que en su blasón señorial. Muchas plazas hay por el mundo; y plazuelas; Salamanca tiene de estas últimas, algunas encantadoras, como la del Corrijo, la del Peso, la de los Basillos y la de San Benito; de entre esas plazas que el mundo conserva y señala algunas hay que valen por su augusta memoria, por su condición de altanería, por que se presentan como grandes salones abiertos, henchidos de majestad. La más importante de ellas, sigue siendo la de San Marcos en Venecia, cuya convincente condición se da por presencia y nadie que a ella llegue puede dejar de reconocerla. Pero esta Plaza Mayor, si no puede competir con aquella, porque a la serenísima nada la alcanza ni la desmerece, — tampoco los venecianos de hoy que la han convertido en una feria de baratijas, placeres y refrescos —, por cierto que admite un honroso plano secundón, más destacado por la índole de aquella que la aventaja. Si quiso ser centro comercial de la ciudad y como tal sigue viviendo, hubo

SALAMANCA CIUDAD

sigue habiendo en su traza cuidada, regular, en su armonía de arcos, puertas, espadanas, pilastres, molduras, medallones, balcones, en toda esa maravillosa floración ordenada de la piedra cálida y el hierro recatado, una convincente afirmación de fe barroca que supera las condiciones específicas del destino y convierte al espacio en una sólida definición de nobleza auténtica. Allí las sombras y el sol juegan con sosiego en la armonía de los planos y los huecos y el pabelloncete que la afea pasa inadvertido. Sentarse en mesa de café, bajo los soportales, en cualquiera hora, o caminar lentamente por el paseo, es una experiencia que levanta el ánimo y da gusto íntimo e indefinible.

Luego, ese señorío severo va a realizarse en el deambular buscando y hallando monumentos por callejas de difícil empedrado, que exaltan las sugerencias que los nombres de precisa y antigua motivación continen: calles del Arcediano, de los Bordadores, de la Latina, del Pozo Amarillo, del Ataúd — ¿viene a la mente Espronceda? — y tantas otras. Luego la puerta del Desafiadero, ligada a la Universidad, escena de contiendas de estudiantes y cuchilladas; y siempre el Tormes, que avanza hacia la villa de Tejares, donde nació el Lazarillo.

Pero también la augusta afirmación de grandeza que supone la Plaza Mayor, se-



Un aspecto de la catedral nueva.



La antigua "General de Tormes".

...ndemne, cuando de vuelta a ella y, por minutos de hechizada sugestión, quede en recuerdo inmediato, las formidables presencias de los palacios, las iglesias, la universidad y los colegios.

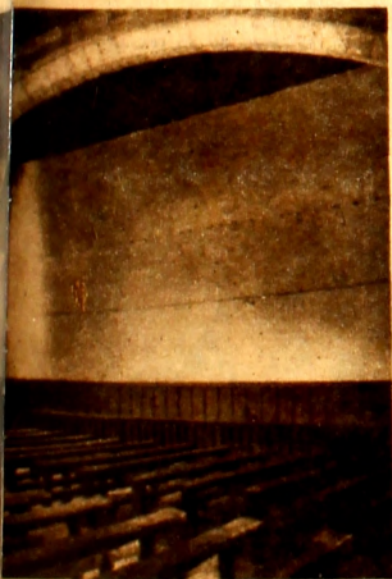
*
Fácil se hace, para la impaciencia natural de quien a la ciudad llega a sabiendas su bien pregonada fama, no iniciar un corrido de buen conocimiento por la Universidad. Pero hete aquí que en el camino habrá que hacer un alto. Ahí, a la vuelta próxima de la ruta elíptica se levanta la Casa de las Conchas, fábrica milagrosa de etapa isabelina, sobrio palacio de piedra dorada, en cuya fachada el sol poderoso de Castilla juega sombras rítmicas cambiantes de dimensión por el alterno juego de las formas modeladas que le da nombre. Ese sabio claveteo de la estatura, como motivo arquitectónico, es simple y a la par, gracioso de la arquitectura española. Recatar el motivo en eladado, reducirlo a símbolo y extenderlo como un juego colosal con la luz sobre los muros exteriores, fué hazaña que, cumplida, habrá de renacer en nuestros días, cuando la arquitectura no pierda su calidad funcional, por buscar calidez y afinar la estética dinámica que ahora guarda en sus soluciones plásticas. Herencia de la Casa de los Picos de esa joven y hermosa de la rotunda Castilla que es Sevilla, presenta un aire más femenino, en pulido y amable: más sensual y hasta camuflado. La reina del Ave María debió de ser maestra de artesanía de Gaudí; lo cierto es que no tiene tiempo y que, como la en toda, sostiene con prudencia el solemne orgullo de los salmantinos. ¿Qué

ANCA, DORADA

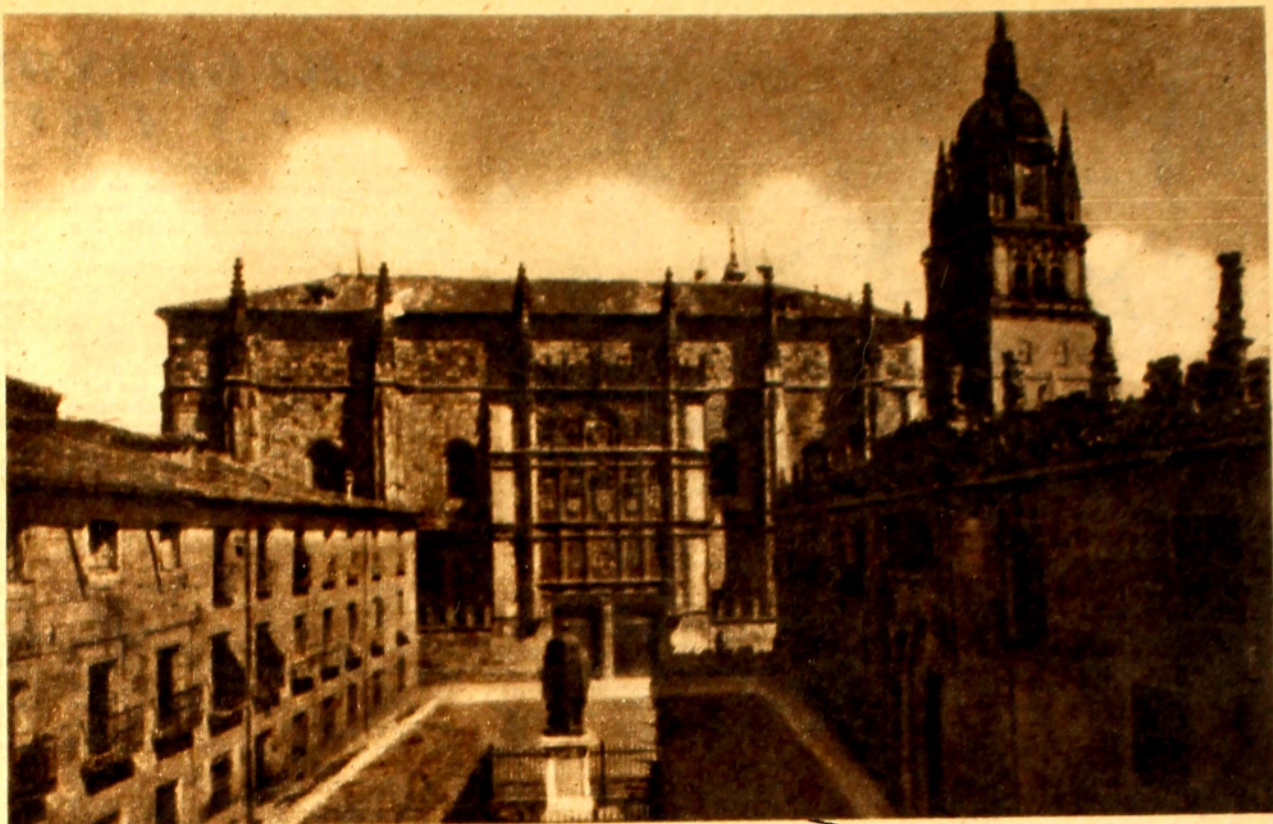
...cir del patio? Difícil se hace contener el pasmo frente a ese equilibrio de una crucijada de estilos que parece haber encontrado su denominador común en una línea de fantasía árabe.

Luego, la experiencia de la arquitectura saliente habrá de recoger otros capítulos para nutrirse. Es la Torre del Clavero, resto de la vieja mansión fortificada de don Francisco de Sotomayor, fuerte geometría de la piedra coloreada que adquiere, por la solidez del despiece, acento crudo y fiera altanería; será la Casa de la Señora María la Brava, transcripción de portada de esas que abundan en Ávila y en Burgos, pero que une a la gracia de su moldurado y de la herencia, el nombre resonante de aquella hembra de Monroy, engastadora de la muerte de sus hijos; y entre muchas otras, el Palacio de Montemayor que aunque modelo de varias estancias de imitación plateresca que hay por el mundo y de las que nuestro país también padece, salva con altanería tan pesada antecedencia y regocija el ánimo con probar con qué solvencia don Rodrigo Gil de Hontañón dió término al compromiso que había contraído según documentación fehaciente, de ornarla con "molduricas muy agraciadas".

*
Llegamos a la Universidad por el Patio de las Escuelas, recatada plazuela de



...ia", cátedra de Fray Luis.



El patio de las Escuelas.

piedra, con la estatua de Fray Luis y, sobre todo, con esa fachada que las reproducciones han hecho familiar y que la realidad levanta a grado insospechable. Juego de la geometría, de las formas señaladas por la heráldica y de otras libraduras a una fantasía que supo en todo momento del control del equilibrio. Sólida decoración pétrea que las proporciones rigurosas condicionan, en la que la variedad de la imaginación puso el toque de gracia que el color y la textura del material vigorizan, todavía, en la febril exaltación del fuerte sol que en ella se adentra y salta.

De cualquier manera, casi no queda sosiego para admirar las bóvedas del zaguán de entrada o para descubrir el encanto inenarrable de la escalera claustral. Vamos, con unción, al aula donde dictara sus clases Fray Luis de León. Arcos de piedra sostienen el techo envigado de la amplia sala; la cátedra desde la que el monje fundadora su enseñanza con el famoso "Como dijéramos ayer..." allí se encuentra, y está tal como él la dejó en la que antiguamente se llamó "General de Teología"; solamente unos bancos de madera, tan severos como viejos, ponen una nota sin autenticidad, al ambiente de intenso recogimiento que el espacio, por tan alto antecedente, mantiene.

Luego iremos a las Catedrales, que hay dos, una vieja y otra moderna, habiendo reunido esta última, al concierto de voluntades de nada menos que Hontañón el Viejo, Antonio Eiras, Juan de Badajoz el Viejo, Alonso Covarrubias, Juan de Alava y Juan de Orozco, hasta los Churriguerras y García de Quiñones, que ya son nombres, para darse juntos.

Pero cuando quiera el asombro detenerse, todavía será espoleado por nuevas obras de la católica afirmación castellana. Imponente es San Esteban, desde que se divisa su recia fachada dorada, en la lejanía. El camino es difícil pero para la pena, que de cerca se agiganta sin perder galanura y al entrar, sus tesoros colman la ambición estética que despierta. Pero otros monumentos hay, todavía, más limitados pero llenos de persuasión emotiva, de sorpresa agraciada, de enamorada ternura. El sobrio cilindro chato de San Marcos, o mejor, todavía, San Martín o Santo Tomás Cantuariense, mezcla agresiva esta última, de fortaleza y casona de rezos que tan bien define al románico de la región.

*
Volvemos a la Plaza Mayor; obligadamente habrá de volverse, aunque no coja de paso para reintegrarse al hotel o para la cita que habíamos programado.

Allí no hay silencio, sino adusta vetustez. La chiquillería afirma su presencia; las señoronas de hoy, como aquellas de siempre, caminan sin advertir los mendigos; los estudiantes rebullen y la trivialidad necesaria al descanso se jerarquiza en la manzanilla y los percebes que el locuaz camarero nos sirve en una de las

muchas mesillas que hay bajo los soporales.

La tarde cae y el Tormes no es, siquiera, un rumor. El barroco nos envuelve y es el tono justo de la compleja psicología castellana que Salamanca encierra. El extraño juego de solemnes piedras, de frases famosas, de nombres rimbombantes, de literatura vivida, de espacios enterne-

cidos por la conseja y la historia, va apagándose; y en la quieta emoción que guardamos, surge imponente y agresiva la figura de don Miguel de Unamuno, uno de la trinidad de los Migueles españoles, cuya casa no hemos visitado, porque está vacía.

Fernando GARCIA ESTEBAN.
(Especial para EL DÍA).



La Casa de las Conchas.



La formación de los niños física y espiritualmente es otra de las grandes preocupaciones de la "Sociedad de Hermanos". Dos aspectos de educación al aire libre de los niños de la hermandad.

EL autor de estas líneas confiesa su primera reacción alérgica a toda actividad o propaganda pro paz. No es que sea partidario de la guerra, la conoce y la ha sufrido, y no la desea para ningún hombre ni para ningún pueblo. Pero sabe también que tras las llamadas de paz orquestadas

en congresos internacionales, desde Stokolmo a Varsovia o desde París a Santiago de Chile, se esconde un propósito belicista dirigido por malvados y aplaudido por cretinos, y quiere saber a qué atenerse cuando de la paz se trata. Bendita sea la paz, pero siempre y cuando ella no implique

PEREGRINOS DE PAZ EN URUGUAY

sacrificar la libertad y la dignidad del hombre. Una paz anuladora de la libertad del hombre, aunque se justifique con textos de Marx, como en el caso de la U.R.S.S., o con la bendición papal, como en el caso de España, es una paz embrutecedora del hombre, y brutos son quienes la proclaman y defienden, no seres dignos de razón.

Llegó a nuestro conocimiento que en Uruguay se había constituido una "Sociedad de Hermanos", amantes de la paz y del trabajo. Como paz y trabajo son condiciones naturales del hombre, inquirimos datos y nos enteramos de una experiencia social digna de ser conocida de nuestros lectores. Pero permitámonos algunos antecedentes. La tiranía política y el fanatismo religioso han sido causa, desde la Edad Media, de grandes desplazamientos de hombres. Las guerras religiosas de Europa al iniciarse la Edad Moderna han ocasionado grandes migraciones humanas; desde hace algunos años, incluso en nuestros días, debido a los regímenes totalitarios, se están desplazando de Europa a América, hombres que siguen creyendo en el mensaje liberador del Nuevo Mundo, y que hacia aquí vienen en busca de esa libertad. Algunos desplazamientos colectivos obedecen a causas religiosas, y aunque no

se rigen por normas monásticas, su vida en común les da cierto matiz religioso. De este contenido fueron los integrantes de la "Hutterian Brethren" (Hermanos llamados Hutterianos), que fundó el anabaptista tirolés Jacob Huter en 1533. Huter fue un proselitista del siglo XVI a quien sus discípulos, creyentes del mismo Cristo, quemaron cristianamente en la pira. Discípulos suyos, ya en el siglo XIX (en 1874), huyendo de las persecuciones religiosas europeas emigraron a Dakota del Sur en Estados Unidos.

El grupo moderno de Hermanos Hutterianos se estableció en Alemania hasta que Hitler los expulsó. Pasaron a Inglaterra, y entonces pusieron sus vistas en América, concretamente en Paraguay. Y en esta República reside una comunidad que abarca ya cerca del millar de adherentes, de varios países europeos y americanos.

Naturalmente que todo cambia en este mundo. Si el papa Pío XII permite a las monjas mostrar la pantorrilla y algo más montando en bicicleta; si podemos ver en los escaparates trajes de baño femeninos autorizados por acción católica que hubieran sido el escándalo de nuestros abuelos y motivo de excomunión por los obispos, es natural que los huteristas del siglo XVI no fueran como los del XIX ni los descendientes de estos se diferencian en mucho de sus antepasados. En realidad, los huteristas de Paraguay, aunque movidos de un ideal religioso de vida en comunidad de trabajo y bienes, lo que buscan ahora es un ideal de convivencia humana efectiva, más allá de los credos religiosos y los programas políticos. Lo que practican, ante lo que ellos suponen fracaso de la cultura contemporánea en cuanto ideal de hermandad entre los hombres, cualesquiera sea su raza o religión, es al hombre capaz de desprenderse de egoísmos y asociarse en una obra de dignificación del propio hombre.

Una filial de esta comunidad del Paraguay se ha establecido en Uruguay, con el título de "Sociedad de Hermanos". Tienen establecida una granja de 8 hectáreas a 15 kilómetros del centro de Montevideo, en el Camino Oswaldo Rodríguez casi esquina Avda. Mendoza. Son un grupo de 28 personas, 20 adultos y 8 niños, entre los cuales hay dos núcleos de familia, y los demás solteros. Nacionalmente se distribuyen así: ingleses, alemanes, uruguayos, paraguayos, un español, un suizo, un francés y un checoslovaco. La diferente nacionalidad va pareja a diferentes orígenes de convicción política, religiosa, social, sin embargo, constituyen una célula de lo que debiera ser una humanidad comprensiva, eso que muchos llaman utopía pero que se demuestra es real.

Pero veamos algunos de los rasgos fundamentales de organización de la "Sociedad de Hermanos":

LA PROPIEDAD. — Toda propiedad es común. Cada uno de los adherentes entrega sus bienes al ingresar en la comunidad, pero después de un largo tiempo de experiencia y convivencia, convencido del nuevo ideal de vida. Para esta convicción, el estímulo es el ejemplo espontáneo del amor entre todos, no la coacción, de cualquier clase que sea. No existe el sueldo; el fruto del trabajo de cada uno ingresa en la comunidad. Tampoco existe el dinero entre los asociados, cada uno de ellos recibe cuanto precisa para vivir. Existe, sí, una caja común, al cargo de un tesorero

Su maquillaje... resta juventud a su rostro?

Entonces... ¡usted necesita una base de polvos más liviana y sutil!

Muchos miles de mujeres hermosas en todo el mundo, han comprobado que una base de polvos gruesa, quita frescura al arreglo... y agrega años al rostro. Únicamente la naturalidad "dice" juventud... Por otra parte, esa base pesada que revoca el cutis, impide a éste respirar normalmente y es una constante amenaza para su belleza.

Entonces, defienda Ud. el juvenil encanto de su cutis y luzca un arreglo natural y distinguido; ¡use solamente Crema Pond's "V" como base de polvos! Crema Pond's "V" —blanca, fina y leve— deja sobre la tez una diáfana película que asegura la perfecta adherencia de los polvos y mantiene el maquillaje fresco... mate... ¡impecable! durante todo el día.



Máscara refrescante "1 minuto" de Crema Pond's "V"

La acción queratolítica de Crema Pond's "V" disuelve las partículas de piel muerta y deja el rostro fresco y descansado... ¡en sólo 1 minuto! Cuando quiera lucir especialmente bonita, aplíquese —antes del maquillaje— la Máscara Refrescante "1 minuto" de Crema Pond's "V"... ¡El espejo le dirá la diferencia!



Sarah Zufriategui Avegno

interesante figura joven de nuestro gran mundo, afirma:

"Únicamente la base de polvos de Crema Pond's "V", da a mi arreglo un aspecto realmente natural y juvenil... Crema Pond's "V" es la base más fina y distinguida que podía desear".



Los domingos, visitantes procedentes de Montevideo, llegan a la "Sociedad de Hermanos"

para las relaciones de intercambio con el exterior.

EL TRABAJO. — El trabajo es sin sueldo, pues, como ya se ha dicho, el deber de la comunidad está por encima del individuo. Ninguna distinción entre trabajo manual e intelectual. Se busca una finalidad de mundo nuevo en la completa igualdad entre los hermanos. Hay un hermano encargado para cada ramo de trabajo.

LA MESA COMUN. — Para ellos la comunidad de mesa es el símbolo del pan compartido, tiene tanta importancia como la comunidad de trabajo, uniendo a todos los miembros fraternalmente como a una familia. El almuerzo y la cena son comunes. Practican la tradicional hospitalidad de todos los pueblos, sentando a su mesa al visitante, y además, por turno, mientras se come, otros leen artículos, cartas recibidas, libros de interés común, y sobre todo se canta mucho en espontaneidad coral.

RELACIONES MUTUAS. — Para el arreglo de diferencias que pueden presentarse entre los asociados, se rescinde de todo acto punitivo o recriminatorio. Los asociados están en el deber de arreglar sus diferencias espontáneamente, con franqueza. Si no se entienden, se pide el consejo de un tercero, y en caso de no llegar a un acuerdo, entonces es la reunión general de la hermandad la que decide.

LA HERMANDAD. — En su conjunto es la que dirige la marcha espiritual y práctica de la comunidad. Las decisiones se toman por unanimidad, buscando siempre la comprensión espiritual de los problemas. Es curioso hacer destacar, que el encargado de dirigir las discusiones, se llama en la antigua comunidad hutrista "sirviente de la palabra". El título de los asociados es el de hermano. Los hay novicios, que son los que pasan por el estado de prueba, y cuya decisión final depende de ellos solamente.

LOS SERVICIOS. — Para la aplicación de las decisiones de la hermandad en la coordinación del trabajo hay un gerente. Todos los hermanos forman un cuerpo, miembros diferentes en sus funciones pero todos iguales e impulsados por un sólo espíritu.

LA FAMILIA. — Como célula fundamental del tejido comunal, cada familia tiene su apartamiento. Los niños pasan la noche con sus padres y toman el desayuno en la unidad matrimonial, que está fundada sobre la unidad espiritual profunda.

EDUCACION DE LOS NIÑOS. — El sistema es de coeducación, desde el kindergarten y la primaria. Los jóvenes se mandan fuera de la comunidad para seguir sus estudios o aprender un oficio. Eligen entonces, por libre decisión de su voluntad, si quieren ingresar en la comunidad como miembros o no.

RÉGIMEN DE PUERTA ABIERTA. — La libertad es la ley fundamental que rige la convivencia de la "Sociedad de Hermanos". Libertad para ingresar después del período de prueba, libertad para irse. El trabajo como misión, el mutuo respeto como ley natural. Régimen de puerta abierta para que cualquier visitante pueda comprobar su vida, analizarla, juzgarla, aceptando, ellos toda crítica y estando dispuestos a corregir en el seno de sus deliberaciones lo que la experiencia les aconseje rectificar. No son dogmáticos, sino hombres libres en busca de un ideal de convivencia para la paz, el trabajo y la libertad.

Esto es lo que nos dicen, pero hemos querido indagar más. Sabemos que el primer núcleo tuvo lugar en Alemania en 1920, después de la guerra mundial. Que mientras Alemania tuvo gobierno democrático, vivieron tranquilos, pero que al subir al poder Hitler, fueron expulsados de Alemania y se radicaron en Inglaterra. En Inglaterra vivieron su comunidad o *brudershofe*, sin ninguna molestia. Al estallar la guerra mundial, el gobierno inglés respetó sus convicciones pacifistas y permitió salir de Inglaterra a toda la comunidad, incluso a los ingleses que estaban en edad militar, para trasladarse a Paraguay. Y nos preguntamos nosotros: ¿esta diferencia de trato entre un régimen totalitario y un régimen democrático, no impone obligaciones a los hermanos para la defensa de la democracia? Esta "Sociedad de Hermanos", con ramificaciones en Inglaterra, Estados Unidos, Paraguay y Uruguay, no podría vivir en países de régimen totalitario como Rusia o España, por la misma razón que se les expulsó de la Alemania nazi. Cuando se les plantea estos problemas, los hermanos afirman su preferencia democrática, que ellos son demócratas en su función y organización, pero creen que el mundo debe superar la etapa de los antagonismos nacionales e internacionales, creando una nueva mentalidad de hombre, capaz de ver en



Los miembros de la colectividad reunidos bajo la arboleda para tratar asuntos de interés colectivo. Hablan diferentes idiomas, pero se entienden porque hablan un mismo idioma espiritual.

todo hombre un hermano, sin reserva espiritual alguna.

Mientras nos hablan con su humilde convicción de iluminados, nosotros recordamos las primitivas comunidades cristianas, en los albores del cristianismo, después, los mismos cristianos, persiguiéndose a degüello secta contra secta determinaron las migraciones hacia América, y del seno de los antiguos puritanos han salido prepotentes exterminadores de libertades ajenas. Tolstov, en Rusia, lanzó el mensaje de una vuelta del hombre hacia la tierra para salvarse de una civilización materialista. De su influencia surgieron aquellas colonias agrícolas anarquistas que se desvanecieron en la nada por el vendaval de los apetitos individuales.

Había un pueblo que parecía eternamente condenado al destierro, el pueblo israelí. Y un día cundió el grito: "¡Vuelta a la tierra!". Jóvenes judíos de todo el mundo se concentraban en Israel constituyendo grupos, los célebres "Kvutsa" y "Kibuts". Y fué como un milagro. La tierra de Israel se fué poblando de granjas y ellas hicieron posible la resurrección de un pueblo como Estado. Hoy, los judíos financieros de Europa y América miran con desprecio el Kvutsa y Kibuts inicial y quieren mantener al pueblo israelí en su contenido de finanza, y de nuevo asoma la discordia.

¿Qué será de esta experiencia de la "Sociedad de Hermanos" que en Uruguay ha enraizado en hombre vinculado a la tierra? ¿Se colmará alguna vez esta sed del hombre de vivir en paz consigo mismo y con su prójimo en un clima de libertad? Si fracasa esta misión no será por falta de fe de sus patrocinadores. Basta oírles hablar la palabra de su sentimiento y verles la mirada de su sinceridad, para comprobar que su mensaje es de buena ley y de buena fe.

F. FERRANDIZ ALBORZ.

Montevideo, enero 1954.
(Especial para EL DÍA).



Una familia, célula del tejido colectivo, integrada por padres y cinco hijos, de origen inglés. El es abogado británico, pero dice que la tierra le ha enseñado más humanidad que la jurisprudencia.



Ellos también tienen tiempo para la recreación espiritual. Además de buena biblioteca y radio han formado su pequeña orquesta para dar forma a su ritmo de hombres de diferente origen pero de idéntico ideal.



La principal actividad de la "Sociedad de Hermanos" es la agricultura. El grabado los muestra trabajando en el viñedo de su granja, con realidad de "fruto cierto".



BIEN HELADA

*Satisface
y calma
la sed.*

PÍDALA EN SU BAR FAVORITO



Embotelladora Autorizada MONTEVIDEO REFRESCOS, S. A.

INFORMACION LOCAL



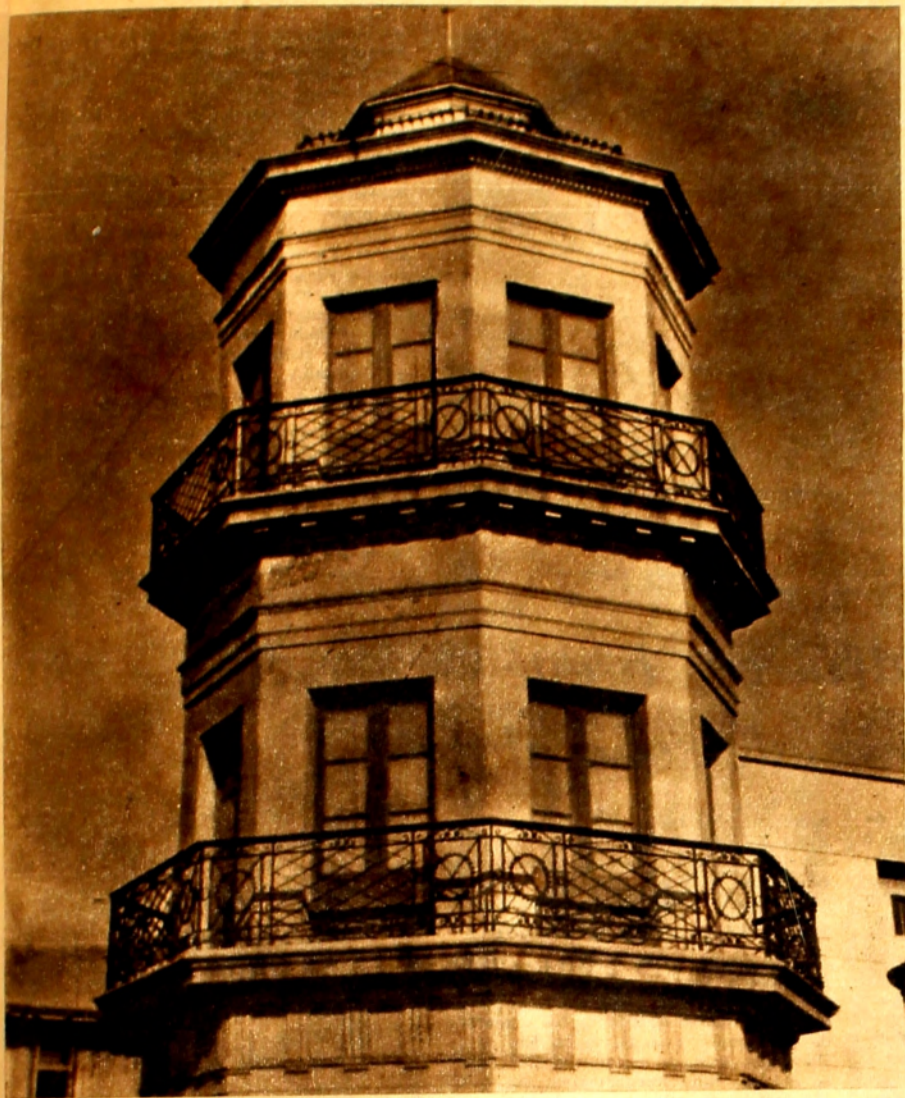
Acto de fin de curso escolar realizado en la Escuela Nº 156, de la localidad de Santa Lucía, que dirige la señora Aida Aguilera de Aguirre, instalada en un edificio inadecuado, y con una concurrencia de más de cien alumnos, a los que se festejó y obsequió con golosinas y juguetes, dando lugar el acto a una expresiva demostración de cariño de los alumnos a sus maestros. (Fotografía Umpiérrez).



Reparto de juguetes efectuado por la Sociedad S. Francisco de Asís el "Día de los Niños" entre los de la Casa Cuna, dependiente del Consejo del Niño.



Fiesta de los niños realizada en el Club Ancap, en su hermoso local del Prado.



Vista del espléndido mirador de la histórica finca del caudillo.

LA EXPOSICION DE RIVERA EN EL MUSEO HISTORICO NACIONAL

EN la finca que fué del General Rivera, ubicada en la esquina de las calles Rincón y Misiones —antes llamadas de San Gabriel y de San Felipe, respectivamente— casa que hoy sirve de sede al Museo Histórico Nacional, quedó inaugurada la Exposición Conmemorativa del Centenario de la Muerte del Primer Presidente Constitucional.

En los salones de la histórica casa se encuentran óleos y grabados de Rivera, vitrinas con documentos e impresos de época, objetos diversos que fueron de uso personal del caudillo y de su esposa doña Bernardina, están expuestas además aquellas obras fundamenta-

les de la bibliografía histórica que tratan de la personalidad de Rivera y de su época.

El Museo Histórico Nacional organizó bajo el patrocinio de la Comisión Nacional de Homenajes a Artigas una gran Exposición Artiguista de la que quedó un ilustrativo catálogo. Hace dos meses realizó en la casa de Lavalleja una exposición análoga en la que concurrieron 22.000 visitantes. Al inaugurar de una manera tan auspiciosa la Exposición Conmemorativa del Centenario de la Muerte del General Rivera, el Museo Histórico prosigue con la patriótica tarea de divulgación de nuestro pasado.



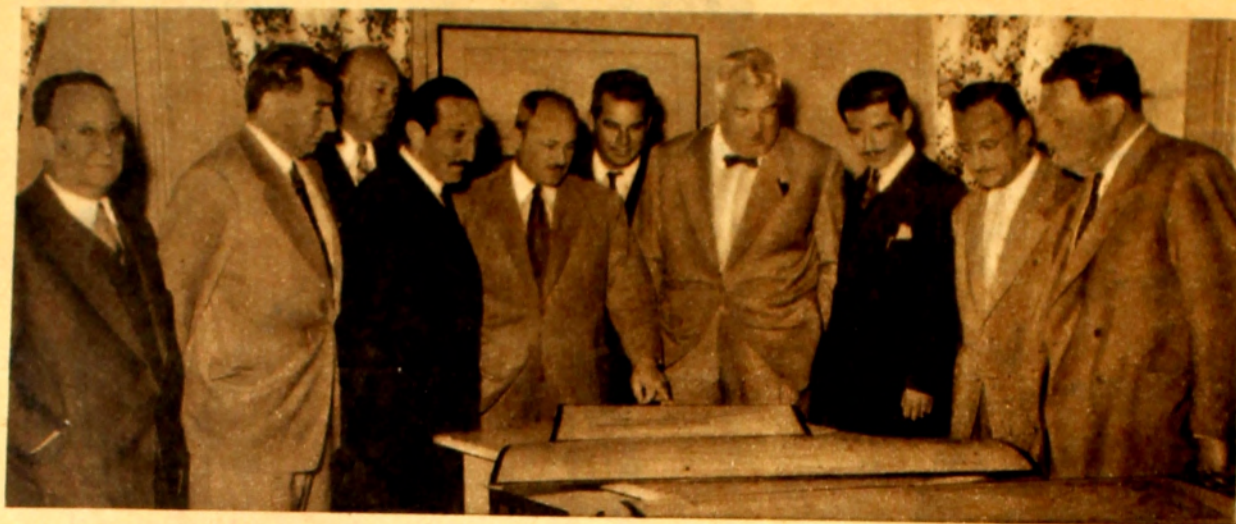
Vitrinas con documentos e impresos relativos a la actuación de Rivera. En el fondo se puede ver el Artigas de Zorrilla de San Martín.



Portón de la casa del general Don Fructuoso Rivera.



Monumental entrada de la casa. En el fondo, primer tramo de la escalera que se continúa hasta llegar al mirador.



El arquitecto Nicolás M. Máscolo, proyectista del nuevo edificio social que será orgullo del Club Paysandú, examinando los planos de la futura obra ante los miembros de la Comisión Directiva.

El Club Paysandú tendrá en breve una nueva y suntuosa sede social

PARA Paysandú, donde la cordialidad es algo así como la flor natural del espíritu colectivo, el club que lleva el nombre de la ciudad constituye la expresión más genuina de su sociabilidad, en la que impera —todo forastero lo habrá notado— un señorío sin empaque y una sencillez exenta de vulgaridad. Lo que el sanducero tiene de hospitalario y de mundano encuentra en el Club Social Paysandú su ambiente más propicio para ponerse de relieve. Y es lógico que este centro donde se reúne lo más granado de aquella sociedad siga el ritmo de pujante progreso que caracteriza a la bella capital que se tiende sobre el Uruguay, para ponerse a tono con el prestigio que trasciende de su espíritu emprendedor y de su fe ejemplar en el porvenir. No otro sentido tiene

el proyecto, ya en vías de ejecución, de dotar al club de un nuevo edificio que a la vez contemple no sólo sus múltiples necesidades internas sino también la de contribuir a jerarquizar el aspecto edilicio de la principal vía de tránsito de la ciudad.

LOS FUNDADORES

Esta iniciativa adquiere mayor importancia si se toma en cuenta que la trayectoria del Club Social Paysandú es relativamente corta. Fué fundado el 4 de octubre de 1935, por lo que ya antes de los veinte años de existencia dará un paso fundamental en su brillante historia.

La primera Comisión Directiva estaba integrada de la siguiente manera: Presidente, Raúl Bosro; Vice, César Cerutti;

Secretario, Ricardo Peroni; Prosecretario, Elbio Ribeiro; Tesorero, Roberto Fortunato; Protesorero, Víctor M. Damico; Vocales, José A. Verocay, Rogelio Francolino, Arturo Heinzen y Elbio Camerota.

LA VIDA SOCIAL DEL CLUB

La tradición social del Club Paysandú es brillante. Las más afamadas orquestas típicas, desde la de Francisco Canaro hasta la de Alberto Castillo, y los conjuntos de jazz mejor cotizados en el Río de la Plata, han animado sus fiestas. En el curso del año muy frecuentemente se realizan bailes con atracciones locales a los que concurre numeroso público. Son también tradicionales sus fiestas de carnaval que congregan a las mejores familias sanduceras en bulliciosas y alegres reuniones que han constituido notas destacadas en el medio.

Sus elegantes salones de la calle 18 de Julio están siempre abiertos para ambientar una vida de sociedad grata, sin prejuicios, que da un tono interesante a la convivencia de sus asociados e invitados.

EL NUEVO EDIFICIO

Ahora las autoridades del Club Social Sanducero están abocadas a una empresa de magnitud, como es la erección del nuevo edificio que ha sido proyectado por el Arq. Nicolás F. Máscolo. Comprende una construcción de cinco plantas y una gran terraza al aire libre para las fiestas estivales. Dentro del proyecto se han contemplado todas las necesidades impuestas por los múltiples aspectos de la vida social del club, sin olvidar la comodidad y confort de sus asociados. Desde la suntuosa sala de baile, de amplísima capacidad y decoración lujosa, hasta el gimnasio con secciones para diversos deportes y duchas para uno y otro sexo, todo ha sido meticulosamente previsto. Habrá amplios lugares

de descanso, confortables rincones para la tertulia íntima, salas de lectura y todos los detalles que contribuyan a hacer grata la permanencia en el centro. También se ha estudiado un sistema de comunicación fácil entre todas las dependencias, lo que contribuirá a la comodidad de los concurrentes, los cuales contarán asimismo con excelente servicio de bar en cada uno de los pisos.

Estas son, a grandes rasgos, las previsiones. En la parte práctica, el Ing. López Laphiz ya se halla abocado al estudio de las estructuras del hormigón, por lo que no es aventurado desear que dentro de breve tiempo estará en marcha la nueva sede que contribuirá al progreso edilicio de Paysandú.

LA DIRECTIVA ACTUAL

Las autoridades actuales del Club Social Paysandú, que con plausible espíritu constructivo han afrontado tan grande responsabilidad, están formadas por las siguientes personas: Presidente, Esc. Adolfo Mac Ilriach; Vice, Esc. Duval C. Cocchi; Secretario, Raúl E. Lorenzo; Prosecretario, Orlando Della Corte; Tesorero, Elbio Camerota; Protesorero, Francisco R. Ma-



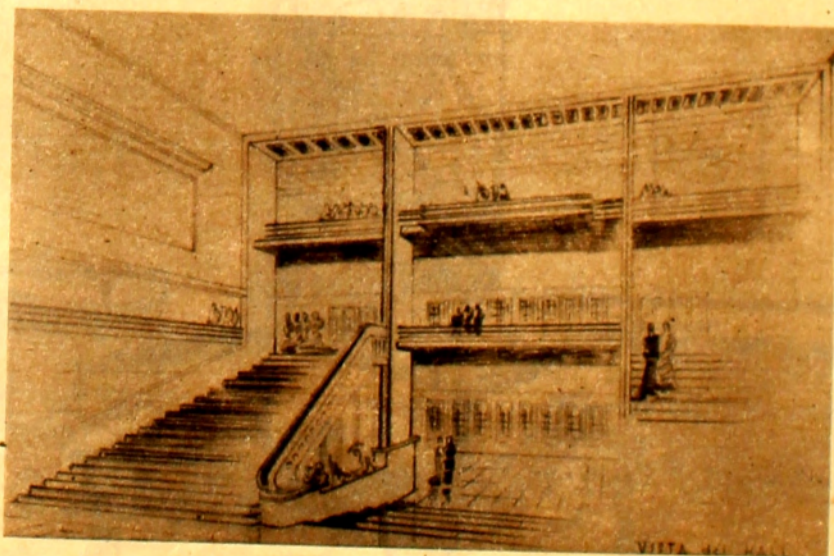
Fachada del edificio actual del Club Social Paysandú, con frente a la calle 18 de Julio. Durante cuatro lustros ha sido el centro más prestigioso de la vida social sanducera.

requé; Vocal, Oscar Tedeschini. A ellos les corresponderá el honor de haber dotado a Paysandú del centro social más importante del interior de la República. Con lo cual, como dijo el actual presidente de la directiva en reciente discurso, "habremos cumplido con nuestros antecesores y con nuestros sucesores".

RAMON I. ALVAREZ
(Especial para EL DIA).



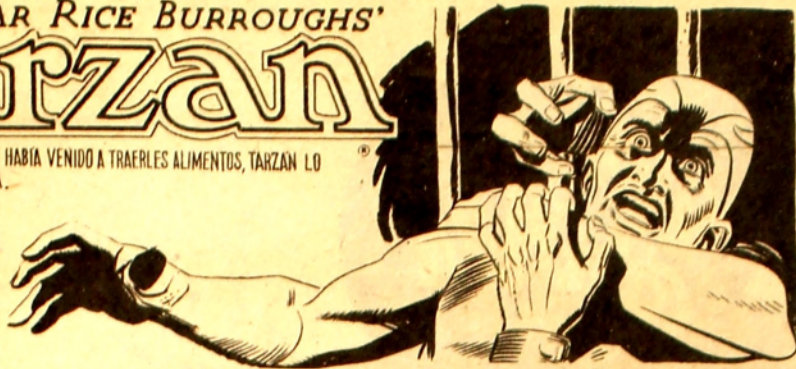
VAQUERO DE DAKOTA DEL NORTE



Aspecto que presentará el amplio hall de la planta baja, visto desde la entrada al club. La belleza de la perspectiva surge de la elegancia y sencillez de las líneas arquitectónicas.

EDGAR RICE BURROUGHS' Tarzan

ENGANANDO A UN GUARDIA QUE HABÍA VENIDO A TRAERLES ALIMENTOS, TARZÁN LO APRESÓ POR LA GARGANTA.



PRONTO SU ENEMIGO SUCUMBIÓ Y EL HOMBRE-MONO TRATÓ DE APODERARSE DEL LLAVERO.



"ESPERENME AQUÍ," MURMURO TARZÁN. "¿Y MI DIAMANTE?" TARTAMUDEO CHARLIE. "VOLVERE POR EL MÁS TARDE," CORTÓ EL HOMBRE-MONO.



PRONTO VOLVIÓ TARZÁN CON ALGUNOS TRAJES ACUÁTICOS QUE HABÍA SACADO DE LA CUADRA DE LOS HOMBRES-PECES. "RÁPIDO," EXCLAMÓ, "PODEMOS ESCAPAR MIENTRAS EL ENEMIGO DUERME."



TODO PARECÍA SALIR BIEN HASTA QUE UNO DE ELLOS DESPERTÓ SECRETAMENTE A UN GUARDIA, ADVIRTIÉNDOLO DEL INTENTO DE FUGA.



EL GUARDIA GRITÓ DESPERTANDO A SUS CONFEDERADOS. SIGUIÓ UNA LUCHA BRUTAL, PERO HASTA LAS FUERZAS DE TARZÁN DE NADA SERVÍAN ANTE EL NÚMERO ABRUMADOR DE ENEMIGOS.



Y EN LA CONFUSIÓN, EL TRAIDOR CORRIÓ HASTA LA SALA DEL TRONO, BUSCANDO CON AFÁN EL COFRE CONTENIENDO EL PADRE DE LOS DIAMANTES... PERO EL TAMBIÉN FUE INTERCEPTADO POR LOS GUARDIAS ALERTAS.

Escuche en CX 32 todos los días de 11 a 14 horas el

MEDIODÍA DE ORO

Elenco de Enero

Orq. Tip. ROBERTO CUENCA
Orq. Tip. "JUAN CAO"
Orq. Carac. MARIO D'AGOSTINO
Orq. Jazz SANTIAGO LUZ
Cant. AMALIA MONTERREY
Tric. LUIS PASQUET
ALBERTO MORENO
ALFREDO MORALES

Casa Zoler

SOLER HNOS. S. A.

Bonito batón abotonado, confeccionado en tela "Firmetex" de bonitos estampados; talles 46 al 54 **\$920**

UNA NUEVA SERIE de GRANDES OFERTAS *Inauguración*

1 - Vestido confeccionado en rayón estampado sobre distintos fondos a lunares y otros dibujos; talles 46 al 54 **\$13.80**

2 - Práctico batón cruzado confeccionado en fuerte tela con bonitos estampados de colores firmes; talles 46 al 54 **\$8.75**

3 - Juvenil blusa realizada en fino lencerie blanco; talles 44 al 52 **\$3.80**

4 - Vestido prolijamente terminado, en "Luana" cuello, vistas y bolsillos envivados; talles 44 al 54 **\$15.80**

5 - Vistosa blusa, confeccionada en fresca seda lavable japonesa color blanco; talles 46 al 54 **\$4.80**

6 - Interesante pollera de amplio corte, bien confeccionada en alpaca color gris humo; talles 44 al 52 **\$6.80**

Aproveche las grandes ofertas de la Venta Extraordinaria de Verano, que presenta la sección confecciones para damas, de nuestras 3 casas.

Visite en nuestra Sucursal Cordón la amplia y moderna primera planta dedicada a sección damas recientemente inaugurada.

CLIENTES DEL INTERIOR: Efectúen los pedidos contra reembolso a nuestra CASA MATRIZ Av. Agraciada 2302 esq. M. Sosa.

Escuche por
C X 16 RADIO CARVE
Lunes, Miércoles y Viernes a las 12 y 30 hs. a Tiburcio Parsimonia, un novio consecuente. Libro de Mario Rivero.